Porównanie tłumaczeń Efezjan 1:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i jak ― przewyższająca wielkość ― mocy Jego w nas ― wierzących według ― działania ― potęgi ― siły Jego, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I jaka przekraczająca wielkość mocy Jego w nas wierzących według działania mocy siły Jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i jak nadzwyczajna wielkość Jego mocy względem nas,\* wierzących według działania potęgi Jego siły,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i jaka przewyższająca wielkość mocy Jego względem nas wierzących według działania siły potęgi Jego, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I jaka przekraczająca wielkość mocy Jego w nas wierzących według działania mocy siły Jego |

1. 1) <x>580 1:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 2:5</x>; <x>560 3:7</x>; <x>560 6:10</x>; <x>570 3:10</x>; <x>580 1:11</x>; <x>620 1:8</x> [↑](#footnote-ref-3)